



**ATENÇÃO:** É OBRIGATÓRIO LER O  
MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE  
UTILIZAR O EQUIPAMENTO

## Manual de Instruções - Português

Código: 1269702 - Data: 07/2022 - Edição: 5

Aplicador de Iscas Formicidas Jacto

# GM-5

Operator's Manual - English (page 7)

Manual del Operador - Español (página 13)

Manuel du Operateur - Français (page 19)



MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A.

Rua Dr. Luiz Miranda, 1650 -

17580-000 - Pompeia - SP - Brasil

Telefones: 0800 015 1811 ou 0800 772 2100

E-mail: atendimento@jacto.com.br

www.jacto.com

# ÍNDICE

<b>1. Recomendações de Segurança</b>	<b>3</b>
1.1. Segurança da área de trabalho	3
1.2. Segurança pessoal	3
<b>2. Introdução</b>	<b>3</b>
<b>3. Especificações</b>	<b>3</b>
<b>4. Preparando o produto para o uso</b>	<b>3</b>
4.1. Montagem	4
4.2. Ajuste da cinta	4
<b>5. Operação</b>	<b>4</b>
5.1. Utilizando o equipamento	4
<b>6. Informações importantes para o usuário</b>	<b>5</b>
6.1. Limpeza e Manutenção	5
6.2. Eliminação de resíduos	5
6.3. Armazenamento	6
6.4. Calibração da dose	6
6.5. Solução de problemas	6
<b>7. Termo de Garantia Limitada</b>	<b>6</b>
7.1. Prazo de garantia	6
7.2. Aplicação da garantia	6
7.3. Perda do direito de garantia	6
7.4. Itens excluídos da garantia	6
7.5. Termos gerais	6
<b>8. Vista Explodida de Peças</b>	<b>25</b>

## DIRETRIZES DE SEGURANÇA - DEFINIÇÕES

É importante que você leia e compreenda este manual. As informações nele contidas estão relacionadas à proteção de SUA SEGURANÇA e à PREVENÇÃO DE PROBLEMAS. Os símbolos abaixo são utilizados para ajudá-lo a reconhecer esta informação.

### PERIGO!

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, resultará em morte ou ferimentos graves.

### ATENÇÃO!

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.

### CUIDADO!

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.

OBS.: A utilização sem o símbolo de alerta de segurança indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em danos à propriedade.

## 1. Recomendações de Segurança

### 1.1. Segurança da área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desorganizadas ou escuras facilitam a ocorrência de acidentes.
- Mantenha as crianças e pessoas nas proximidades distantes ao operar.** Distrações podem fazer com que você perca o controle.

### ATENÇÃO!

**Não polua o meio ambiente.** Os princípios de preservar o meio ambiente, para reciclar e eliminar os resíduos de qualquer equipamento, suas peças e componentes, devem ser respeitados, levando em consideração a legislação em vigor e também as instruções do fabricante sobre as peças, componentes e qualquer outro item do equipamento que está sendo eliminado.

### 1.2. Segurança pessoal

### ATENÇÃO!

**Use equipamentos de proteção individual.** Risco de intoxicação.

- Use luvas para proteção.** Elas protegem do contato com os resíduos aplicados e para reduzir os efeitos de vibração do equipamento.
- Recomenda-se o uso de calçados antiderrapantes.** Eles ajudam a manter o equilíbrio no ambiente de trabalho, evitando possíveis acidentes.
- Não exagere. Mantenha o bom posicionamento e equilíbrio em todos os momentos.** Isso permite melhor controle do equipamento em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupas folgadas ou joias. Mantenha seu cabelo, vestuário e luvas afastados de peças móveis.** Roupas largas, joias ou cabelos longos podem prender-se nas partes móveis.
- Fique alerta, preste atenção no que você está fazendo e use o bom senso ao operar. Não utilize o equipamento se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante a operação pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- Lave bem as mãos e as partes do corpo que tiveram contato com resíduos utilizados.** Em caso de intoxicação, procure um médico imediatamente. Mostre-lhe o rótulo do produto utilizado.

- Não modifique o equipamento.** Isso pode causar riscos ao operador e levar à perda da garantia.



## PERIGO!

**Não coma, beba ou fume durante a operação.** Sérios riscos de envenenamento.

## 2. Introdução

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES:** Este manual contém todas as informações necessárias para montagem, funcionamento e manutenção de seu equipamento. Leia-o com atenção e siga rigorosamente suas instruções de uso.

Este equipamento foi projetado para aplicação de iscas formicidas na formulação granulada.

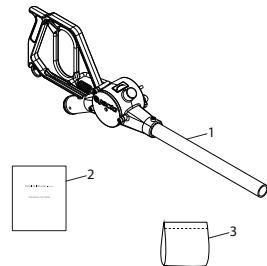
## 3. Especificações

Jacto GM-5 (Aplicador)	
Peso bruto	1,1 kg
Peso líquido	0,9 kg
Dimensões (C x L x A)	603 x 113 x 196 mm
Jacto GT-1 (Depósito 1 L)*	
Peso bruto	0,3 kg
Peso líquido	0,2 kg
Dimensões (C x L x A)	330 x 90 x 83 mm
Jacto GT-18 (Depósito 18 L)*	
Peso bruto	4,8 kg
Peso líquido	3,7 kg
Dimensões (C x L x A)	428 x 279 x 626 mm
Jacto GH-900 (Conjunto mangueira e adaptador)*	
Peso bruto	0,4 kg
Peso líquido	0,4 kg
Comprimento da mangueira	900 mm

\*OBS.: O Jacto GT-1, o Jacto GT-18 e o Jacto GH-900 são vendidos separadamente.

## 4. Preparando o produto para o uso

Verifique se os seguintes componentes estão dentro da caixa:

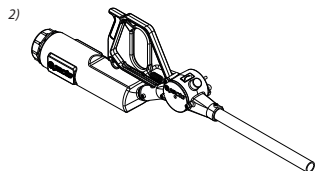
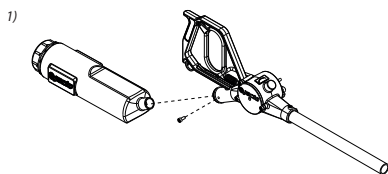


- Aplicador.
- Manual de instruções.
- Pacote de peças.

## 4.1. Montagem

O Aplicador de Granulados Jacto GM-5, pode ser utilizado com o depósito de 1 L, ou o depósito de 18 L, de acordo com a sua necessidade. Para instalação dos depósitos, siga os passos a seguir.

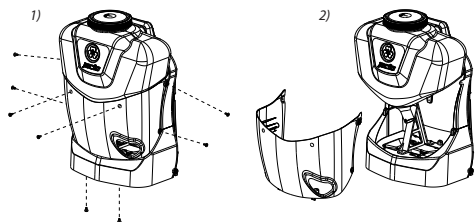
- Insira o depósito de 1 L e parafuse-o, como mostrado nas figuras:



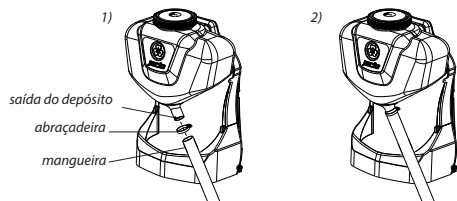
### ATENÇÃO!

Não aperte excessivamente as peças.

- Para utilizar com o depósito de 18 L, primeiro remova a carenagem do tanque como mostrado nas figuras a seguir:



- Insira a mangueira entre a abraçadeira e encaixe-a na saída do depósito de forma segura, apertando a abraçadeira:

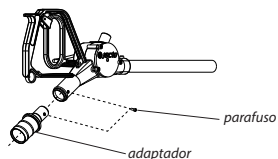


- Insira a outra extremidade da mangueira através da carenagem e parafuse-a novamente ao tanque.

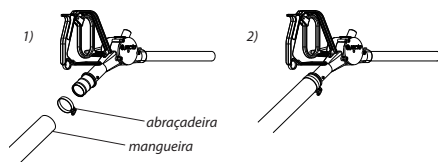


- A seguir, insira o adaptador no aplicador, e parafuse-o:

OBS: Antes de inserir o adaptador, alinhe os dois orifícios de parafuso, como mostrado na figura.



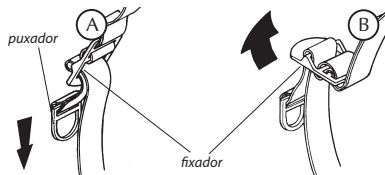
- Depois, insira a mangueira entre a abraçadeira e encaixe-a no aplicador de forma segura, apertando a abraçadeira.



## 4.2. Ajuste da cinta

O depósito da máquina possui formato anatômico, proporcionando maior comodidade ao operador. O posicionamento correto da máquina no corpo do operador pode ser obtido com um simples ajuste da cinta.

- Utilize os puxadores para ajustar a cinta conforme o desejado.



## 5. Operação



### ATENÇÃO!

Não opere o equipamento com nenhuma parte faltando. Substitua as peças com defeito antes da utilização. O mau uso do equipamento pode resultar em mau funcionamento e ferimentos pessoais.



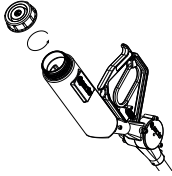
### ATENÇÃO!

Ao operar o aplicador, utilize equipamentos de proteção individual (EPI), como por exemplo: botas, luvas, óculos protetores e máscara.

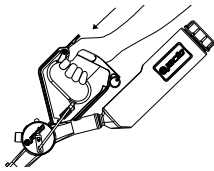
## 5.1. Utilizando o equipamento

Siga os passos a seguir para operar corretamente o seu equipamento:

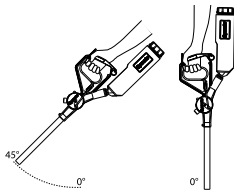
- Remova a tampa do depósito e coloque o produto que será utilizado.



- Certifique-se de fechar a tampa corretamente para evitar desperdício.
- Segure o equipamento como mostrado a seguir.



- Aplique dentro de um ângulo de 0 a 45°.



OBS.<sup>1</sup>: Ângulos superiores a 45° podem dificultar/impossibilitar a aplicação, já que a liberação do produto depende da gravidade.

OBS.<sup>2</sup>: A angulação de aplicação refere-se tanto para o reservatório de 1 L quanto para o reservatório de 18 L com mangueira.

## 6. Informações Importantes para o usuário

### 6.1. Limpeza e Manutenção

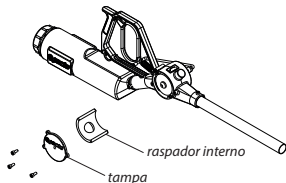
Mantenha seu equipamento sempre em boas condições. Um dispositivo bem cuidado é eficiente e fácil de operar. Devido ao contato com vários tipos de grânulos, é necessário limpar o equipamento após todo uso. Para isso, siga os passos a seguir:



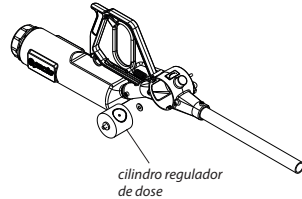
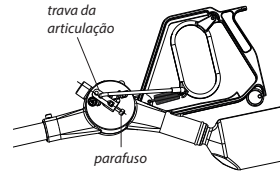
### ATENÇÃO!

Ao manusear o aplicador, utilize equipamentos de proteção individual (EPI), como por exemplo: botas, luvas, óculos protetores e máscara.

- Desrosqueie os três parafusos da tampa do corpo do aplicador. Remova a tampa e o raspador interno.



- Desrosqueie o parafuso que prende a trava da articulação e remova o cilindro regulador de dose.

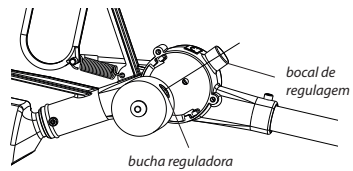


- Limpe todos os componentes, que tiveram contato com o produto aplicado, utilizando um pano limpo. Não use nenhum tipo de solvente.

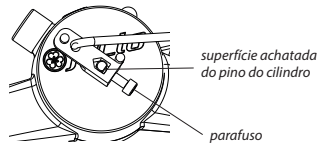
- Substitua componentes danificados ou gastos.

- Utilize apenas peças de reposição originais Jacto.

- Para recolocar o cilindro regulador de dose, é importante deixar a bucha reguladora alinhada ao bocal de regulagem.



- O parafuso do corpo do articulador deve ser apertado contra a superfície achatada do pino do cilindro, como mostrado a seguir.



- Recoloque o raspador interno e por fim a tampa do corpo do aplicador.



### ATENÇÃO!

O serviço de reparo deve ser feito apenas pela assistência técnica autorizada.

### 6.2. Eliminação de resíduos

A eliminação de resíduos resultantes do uso do equipamento, manutenção ou fim da vida útil (descarte) deve ser feita respeitando o meio ambiente, prevenindo a poluição do ar, solo e água. Se for necessário, os resíduos devem ser armazenados em locais apropriados e então transportados por pessoas treinadas e qualificadas de empresas especializadas neste serviço.

O descarte do equipamento usado deve ser feito em locais apropriados e aprovados para recebimento desse tipo de material. Caso não exista um local apropriado nas proximidades, favor entrar em contato com o SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE:

**Telefone:** 0800 015 1811 / 0800 772 2100

**Email:** atendimento@jacto.com.br

**Horário de Atendimento:** Segunda a sexta das 7:00 às 11:30 e das 13:00 às 17:18.

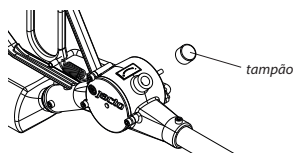
## 6.3. Armazenamento

O equipamento deve ser armazenado em um local seguro e ventilado. Não armazene-o com produtos no tanque. Produtos químicos podem causar diferentes reações e danificar os componentes do equipamento, e a saúde do operador. Proteja o equipamento em um local seguro principalmente em locais com invernos rigorosos.

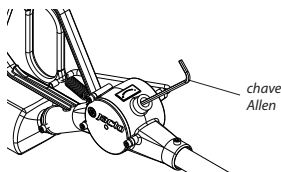
## 6.4. Calibração da dose

O Aplicador de Iscas Formicidas Jacto GM-5 permite uma dosagem entre 5 g a 13 g. Para uma melhor aplicação, siga os passos a seguir para calibrar o seu equipamento

- Remova o tampão.



- Insira a chave Allen (fornecida junto com o equipamento) através do orifício até encaixá-la na bucha reguladora.



- Gire no sentido horário para aumentar a dose ou no sentido anti-horário para diminuir.
- Após atingir a dosagem desejada, coloque o tampão novamente.

OBS.: Não force o parafuso regulador na dosagem mínima e/ou máxima, para não danificar o equipamento.

## 6.5. Solução de problemas

Se o seu equipamento apresenta algum problema de funcionamento, entre em contato com a nossa assistência técnica:

**Assistência Técnica:** Dr. Luiz Miranda, 1650, 17580-000 – Pompeia – SP – Brasil.

**Telefone:** 0800 015 1811 / 0800 772 2100

**Email:** atendimento@jacto.com.br

**Horário de Atendimento:** Segunda a sexta das 7:00 às 11:30 e das 13:00 às 17:18.



### CUIDADO!

TRANSPORTE: O equipamento não deve ser transportado junto com comidas, bebidas, remédios, rações, animais ou pessoas sem equipamento de proteção individual.

## 7. Termo de Garantia Limitada

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. garante o equipamento identificado neste manual, obrigando-se a reparar ou substituir peças e componentes que, em serviço e uso normal, segundo as recomendações técnicas, apresentarem DEFEITOS DE FABRICAÇÃO OU DE MATÉRIA-PRIMA, obedecidas as seguintes regras:

### 7.1. Prazo de garantia

12 (doze) meses, contados da data da emissão da nota fiscal de venda ao primeiro proprietário.

### 7.2. Aplicação da garantia

A garantia será concedida pela JACTO, gratuitamente, desde que as peças e componentes apresentem defeitos de fabricação ou montagem, após análise conclusiva do fabricante.

### 7.3. Perda do direito de garantia

- Utilização do equipamento em desacordo com as recomendações técnicas do manual de instruções, uso indevido, sobrecargas de trabalho ou acidentes;
- Utilização do equipamento para aplicação de produtos que não sejam destinados ao uso agrícola e não estejam na forma granulada, como por exemplo líquidos, pós, gel, ácidos, lubrificantes, dentre outros;
- Manutenção preventiva/corretiva por pessoas não autorizadas;
- Emprego de peças e componentes não fornecidos pela JACTO;
- Alteração do equipamento e/ou de qualquer característica do projeto original;
- A não apresentação da nota fiscal de venda ao primeiro proprietário.

### 7.4. Itens excluídos da garantia

- Peças que apresentam desgaste ou fadiga pelo uso, salvo se apresentarem defeitos de fabricação, montagem e/ou de matéria-prima;
- Defeitos decorrentes de acidentes;
- Deslocamentos e fretes dos equipamentos, peças e componentes caso tal garantia não seja concedida;
- Eventuais deslocamentos e mobilização de pessoal.

### 7.5. Termos gerais

- Peças substituídas em garantia serão de propriedade da JACTO;
- Eventuais trocas de peças e componentes não prorrogam o prazo da garantia, portanto a garantia de peças e componentes substituídos extingue-se com o prazo de garantia inicial do equipamento;
- Atrasos eventuais na execução dos serviços não conferem direito ao proprietário à indenização e nem à extensão do prazo de garantia;
- À JACTO é facultado o direito de introduzir modificações ou paralisar a fabricação do equipamento sem a necessidade de prévio aviso;
- Qualquer sugestão, dúvida ou reclamação, favor dirigir-se ao SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE: Rua Dr. Luiz Miranda, 1650, CEP: 17580-000 - Pompeia – SP, telefone para contato: 0800 015 1811 / 0800 772 2100; ou pelo e-mail: atendimento@jacto.com.br. Horário de atendimento: de segunda a sexta feira, das 07h00 às 11h30 e das 13h00 às 17h18.



**ATTENTION:** READING THE OPERATOR'S  
MANUAL IS MANDATORY BEFORE  
USING THE EQUIPMENT.

## Operator's Manual - English

Code: 1269702 - Date: 07/2022 - Edition: 5

# Jacto Ant Bait Applicator

# GM-5



MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A.  
Rua Dr. Luiz Miranda, 1650 -  
17580-000 - Pompeia - SP - Brasil  
E-mail: [atendimento@jacto.com.br](mailto:atendimento@jacto.com.br)  
[www.jacto.com](http://www.jacto.com)

# TABLE OF CONTENTS

<b>1. Safety Recommendations</b>	<b>9</b>
1.1. Work area safety	9
1.2. Personal Safety	9
<b>2. Introduction</b>	<b>9</b>
<b>3. Specifications</b>	<b>9</b>
<b>4. Preparing the equipment for use</b>	<b>9</b>
4.1. Assembly	10
4.2. Adjusting the strap	10
<b>5. Operating the equipment</b>	<b>10</b>
5.1. Using the equipment	11
<b>6. Important information for users</b>	<b>11</b>
6.1. Cleaning and Maintenance	11
6.2. Waste disposal	11
6.3. Storage	12
6.4. Dosage calibration	12
6.5. Troubleshooting	12
<b>7. Limited Warranty Term</b>	<b>12</b>
7.1. Warranty period	12
7.2. Warranty covers	12
7.3. Warranty is void in case	12
7.4. Warranty does not cover	12
7.5. General terms	12
<b>8. Exploded View of the Parts</b>	<b>25</b>

## SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

You must read and understand this manual thoroughly. Information in it concerns the protection of your SAFETY and PREVENTION OF PROBLEMS. The symbols below are used to help you recognize this information.

### DANGER!

It indicates a situation of imminent danger that, if not avoided, will result in death or severe injuries.

### ATTENTION!

It indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, may result in death or severe injuries.

### CAUTION!

It indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injuries.

OBS.: Using the equipment without the safety alert symbols indicates a potentially hazardous situation that, if not avoided, could result in property damage.

## 1. Safety Recommendations

### 1.1. Work area safety

- Keep the work area clean and well-lit.** *Disorganized areas or poorly lit areas make it easier for accidents to occur.*
- Keep children and bystanders away when operating the equipment.** *Distractions can make you lose control.*

### ATTENTION!

**Do not pollute the environment.** Environment preservation principles such as recycling and eliminating waste from any equipment, its parts, and components must be respected, considering the legislation in force and the manufacturer's instructions on the parts, components, and any other item of the equipment eliminated.

### 1.2. Personal Safety

### ATTENTION!

**Wear personal protective equipment.** *Risk of intoxication.*

- Wear protective gloves.** *They protect from contact with applied products and reduce the effects of equipment vibration.*
- Wearing non-slip shoes is recommended.** *They help maintain balance in the work environment and prevent possible accidents.*
- Please do not overdo yourself.** *Maintaining good body position and balance allows for better equipment control in unexpected situations.*
- Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves clear from the equipment moving parts.** *Loose clothes, jewelry, or long hair can get caught in moving parts.*
- Stay alert, pay attention to your actions, and use common sense when operating the equipment. Do not use the equipment if you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** *A moment of inattention during an operation could result in severe personal injury.*
- Wash thoroughly hands and body parts that have been in contact with the products used.** *In case of poisoning, see a doctor immediately. Show him the label of the product used.*

- Do not change the equipment.** *It can cause risks to the operator and void the warranty.*



### DANGER!

**Do not eat, drink or smoke during operations.** There is a severe risk of poisoning.

## 2. Introduction

**KEEP THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains all the information necessary for your equipment's assembly, operation, and maintenance. Please read it carefully and strictly follow its instructions for use.

This equipment was designed to apply ant baits in the granulated formulation.

## 3. Specifications

### Jacto GM-5 (spreader)

Gross weight	1.1 kg
Net weight	0.9 kg
Dimensions (L x W x H)	603 x 113 x 196 mm

### Jacto GT-1 (1-liter tank)\*

Gross weight	0.3 kg
Net weight	0.2 kg
Dimensions (L x W x H)	330 x 90 x 83 mm

### Jacto GT-18 (18-liter tank)\*

Gross weight	4.8 kg
Net weight	3.7 kg
Dimensions (L x W x H)	428 x 279 x 626 mm

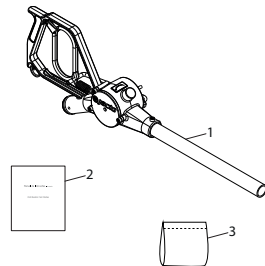
### Jacto GH-900 (Adaptor and hose assembly)\*

Gross weight	0.4 kg
Net weight	0.4 kg
Hose length	900 mm

\*OBS.: Jacto GT-1, Jacto GT-18 and Jacto GH-900 are sold separately.

## 4. Preparing the equipment for use

Check if the following components are in the box:

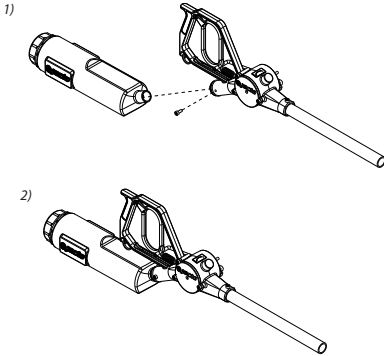


1. Spreader.
2. Operator's manual.
3. Parts package.

## 4.1. Assembly

Jacto GM-5 Ant Bait Applicator can be used with the 1-liter tank or the 18-liter tank according to your needs. To assemble the tanks, follow the steps below:

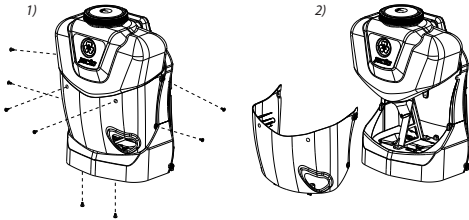
- Insert the 1-liter tank and screw it as shown in the figures.



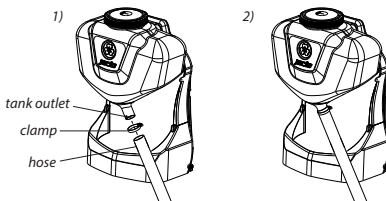
**ATTENTION!**

Do not over-tighten any parts.

- For use with the 18-liter tank, first, remove the tank lid as shown in the figures below:



- Run the hose through the clamp, fit it securely into the tank outlet, and tighten the clamp:

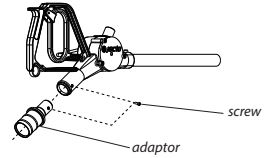


- Insert the other end of the hose through the fairing and screw it back onto the tank.

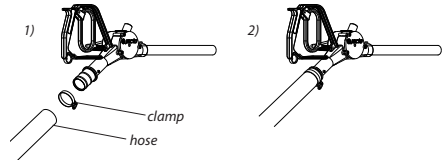


- Then, insert the adapter into the spreader and screw it.

OBS: Before inserting the adapter, align the two screw holes as shown in the figure.



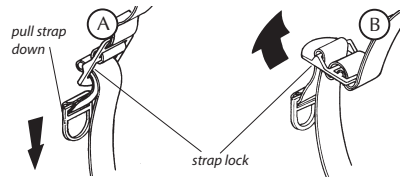
- Next, insert the hose through the clamp, fit it securely, and tighten the clamp.



## 4.2. Adjusting the strap

The equipment tank has an anatomical shape, providing greater comfort to the operator. With a simple strap adjustment, the operator can position the equipment correctly on his back.


- Pull the straps down to adjust them as needed.



## 5. Operating the equipment

**ATTENTION!**

Do not operate your equipment if parts are missing. Replace any defective parts before use. Misusing the equipment can result in malfunction and personal injury.

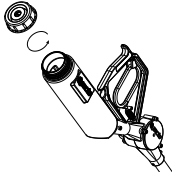
**ATTENTION!**

When operating the spreader, wear personal protective equipment (PPE), such as boots, gloves, protective eyewear, and a face mask.

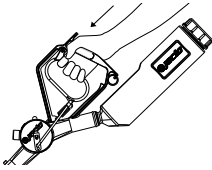
## 5.1. Using the equipment

Follow the steps below to operate your equipment correctly.

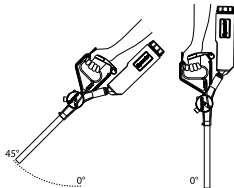
- Remove the tank lid and pour the product that will be used.



- Make sure to close the lid correctly to avoid waste.
- Hold the equipment as shown below.



- Apply the product at an angle of 0 to 45°.



OBS.1: Angles greater than 45° can make applications difficult or impossible, as product release depends on gravity.

OBS.2: The application angle refers to the 1-liter tank and the 18-liter tank with a hose.

## 6. Important information for users

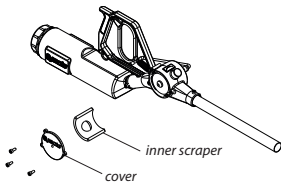
### 6.1. Cleaning and Maintenance

Keep your equipment in good condition at all times. A well-maintained device is efficient and easy to operate. Due to contact with various granules, cleaning the equipment after every use is necessary. To do so, follow the steps below:

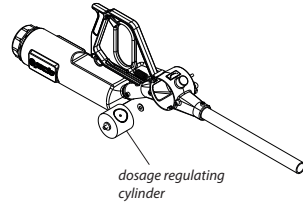
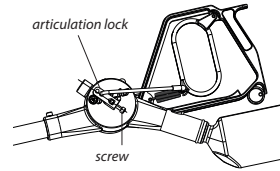
#### **ATTENTION!**

When operating the spreader, wear personal protective equipment (PPE), such as boots, gloves, protective eyewear, and a face mask.

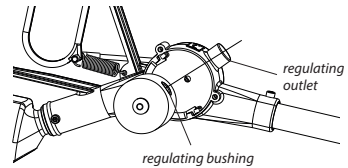
- Unscrew the three cover screws from the spreader body. Remove the cover and inner scraper.



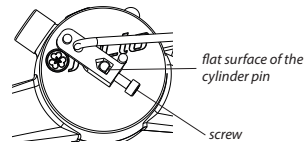
- Unscrew the screw that holds the articulation lock and remove the dosage regulating cylinder.



- Clean all components that had contact with the applied product using a clean cloth. Do not use any solvent.
- Replace damaged or worn parts.
- Use only Jacto original spare parts.
- To put the dosage regulating cylinder back, aligning the regulating bushing with the regulating outlet is essential.



- The articulator body screw must be tightened against the flat surface of the cylinder pin as shown below.



- Put back the inner scraper and finally the spreader body cover.

#### **ATTENTION!**

Only authorized technical assistance personnel can carry out repair services.

### 6.2. Waste disposal

Waste disposal resulting from equipment use, maintenance, or end of useful life must respect the environment and prevent air, soil, and water pollution. If necessary, waste must be stored in appropriate places and transported by trained and qualified personnel from companies specialized in this service.

Equipment must be disposed of in appropriate and approved locations for receiving this material. If there is no suitable location nearby, please contact our CUSTOMER SERVICE:

**Email:** atendimento@jacto.com.br

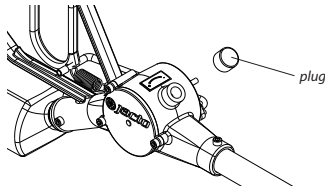
### 6.3. Storage

The equipment must be stored in a safe and ventilated place. Do not store it with products in the tank. Chemicals can cause different reactions and damage equipment components and the operator's health. Protect the equipment safely, especially in places with severe winters.

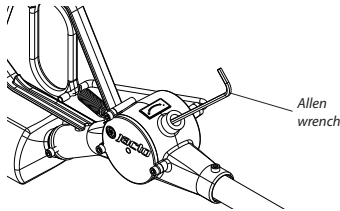
### 6.4. Dosage calibration

Jacto GM-5 Ant Bait Applicator allows a dosage between 5 g and 13 g. For better applications, follow the steps below to calibrate your equipment.

- Remove the plug.



- Insert the Allen wrench (supplied with the equipment) through the hole until it fits into the regulating bushing.



- Turn it clockwise to increase dosage or counterclockwise to decrease the dosage.
- After achieving the required dosage, put the plug back.

**OBS.:** Do not force the regulating screw to the minimum and/or maximum dosage so as not to damage the equipment.

### 6.5. Troubleshooting

If your equipment has any malfunctions, contact our technical assistance.

**Technical Assistance:** Dr. Luiz Miranda, 1650, 17580-000 – Pompeia – SP – Brasil.

**Email:** atendimento@jacto.com.br



## CAUTION!

**TRANSPORT:** Do not transport the equipment with food, drink, medication, feed, animals, or people without personal protective equipment.

## 7. Limited Warranty Term

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. warrants the equipment identified in this manual and undertakes to repair or replace parts and components that, in standard service and use, according to the technical recommendations, present MANUFACTURING OR RAW MATERIAL DEFECTS, obeying the following rules:

### 7.1. Warranty period

12 (twelve) months from the date of issuance of the sales invoice to the first owner.

### 7.2. Warranty covers

The warranty will be granted by JACTO, free of charge, provided the parts and components present manufacturing or assembly defects after conclusive analysis by the manufacturer.

### 7.3. Warranty is void in case

- The equipment is used in disagreement with technical recommendations in the operator's manual; in case of misuse, work overloads, or accidents.
- The equipment is used to apply products that are not intended for agricultural use and are not in granulated forms, such as liquids, powders, gels, acids, and lubricants, among others.
- Preventive or corrective maintenance is made by unauthorized personnel.
- Parts and components not supplied by JACTO are used.
- The equipment and/or any characteristic of its original design is changed.
- The sales invoice issued to the first owner is not presented.

### 7.4. Warranty does not cover

- Parts that show wear or fatigue from use unless they have manufacturing, assembly, and/or raw material defects.
- Defects resulting from accidents.
- Transport and freight of equipment, parts and components if such warranty is not granted.
- Possible transport of personnel.

### 7.5. General terms

- Parts replaced under warranty will be owned by JACTO.
- Any replacement of parts and components does not extend the warranty period. Therefore, the warranty for replaced parts and components expires with the equipment's initial warranty period.
- Possible delays in technical services do not entitle the owner to compensation or an extension of the warranty period.
- JACTO is entitled to introduce modifications or stop the manufacture of the equipment without prior notice. For any suggestion, question, or complaint, please contact the CUSTOMER SERVICE: Rua Dr. Luiz Miranda, 1650, CEP: 17580-000 - Pompeia – SP. Please send us an email at atendimento@jacto.com.br.



**ATENCIÓN:** ES OBLIGATORIO LEER EL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES  
DE UTILIZAR EL EQUIPO.

## Manual de Instrucciones - Español

Código: 1269702 - Fecha: 07/2022 - Edición: 5

Aplicador de Cebos para Hormigas Jacto

# GM-5



MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A.  
Calle Dr. Luiz Miranda, 1650 -  
17580-000 - Pompeia - SP - Brasil  
Correo electrónico: [atendimento@jacto.com.br](mailto:atendimento@jacto.com.br)  
[www.jacto.com](http://www.jacto.com)

# ÍNDICE

<b>1. Recomendaciones de Seguridad</b>	<b>15</b>
1.1. Seguridad del área de trabajo	15
1.2. Seguridad personal	15
<b>2. Introducción</b>	<b>15</b>
<b>3. Especificaciones</b>	<b>15</b>
<b>4. Preparación del Producto para el Uso</b>	<b>15</b>
4.1. Montaje	16
4.2. Ajuste de la correa	16
<b>5. Operación</b>	<b>16</b>
5.1. Utilización del equipo	16
<b>6. Información Importante para el Usuario</b>	<b>17</b>
6.1. Limpieza y mantenimiento	17
6.2. Eliminación de residuos	17
6.3. Almacenamiento	18
6.4. Calibración de la dosis	18
6.5. Solución de problemas	18
<b>7. Términos y Condiciones de Garantía Limitada</b>	<b>18</b>
7.1. Plazo de garantía	18
7.2. Aplicación de la garantía	18
7.3. Pérdida del derecho de garantía	18
7.4. Qué no cubre la garantía	18
7.5. Términos generales	18
<b>8. Vista Explosionada de Piezas</b>	<b>25</b>

## DIRECTRICES DE SEGURIDAD - DEFINICIONES

Es importante que lea y comprenda el contenido de este manual. La información que contiene está relacionada con SU SEGURIDAD y con la PREVENCIÓN DE PROBLEMAS. Los símbolos a continuación se usan para ayudarle a reconocer esta información.

### ¡PELIGRO!

Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, resultará en muerte o lesiones graves.

### ¡ATENCIÓN!

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede resultar en muerte o lesiones graves.

### ¡CUIDADO!

Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede resultar en lesiones leves o moderadas.

NOTA: el uso sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede resultar en daños a la propiedad.

## 1. Recomendaciones de Seguridad

### 1.1. Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Áreas desorganizadas u oscuras facilitan la ocurrencia de accidentes.
- Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados cuando utilice el equipo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### ¡ATENCIÓN!

**No contamine el medio ambiente.** Deben respetarse los principios de preservación del medio ambiente para reciclar y eliminar los residuos de cualquier equipo, de sus piezas y componentes, considerando la legislación vigente y también las instrucciones del fabricante cuanto a piezas, componentes y a cualquier otro elemento del equipo que se está eliminando.

### 1.2. Seguridad personal

### ¡ATENCIÓN!

**Use equipos de protección individual (EPI).** Riesgo de intoxicación.

- Use guantes de protección.** Ellos protegen del contacto con los residuos de la aplicación y reducen los efectos de vibración del equipo.
- Se recomienda usar zapatos antideslizantes.** Ellos ayudan a mantener el equilibrio en el lugar de trabajo y a evitar posibles accidentes.
- No exagere.** Mantenga una posición adecuada y equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control del equipo en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas.** Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- Manténgase alerta; esté atento a lo que hace y aplique el sentido común al operar.** No utilice el equipo si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención durante el funcionamiento puede provocar graves lesiones personales.
- Lávese bien las manos y las partes del cuerpo que hayan tenido contacto con los residuos utilizados.** En caso de intoxicación, busque atención médica inmediatamente. Muestre la etiqueta del producto utilizado.

- No modifique el equipo.** Esto puede ocasionar riesgos para el operador y la pérdida de garantía.



### ¡PELIGRO!

**No coma, no beba ni fume durante la operación.** Riesgo grave de envenenamiento.

## 2. Introducción

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES:** este manual contiene toda la información necesaria para el montaje, funcionamiento y mantenimiento de su equipo. Léalo con atención y siga estrictamente sus instrucciones de uso.

Este equipo ha sido diseñado para la aplicación de cebos para hormigas en la formulación granulada.

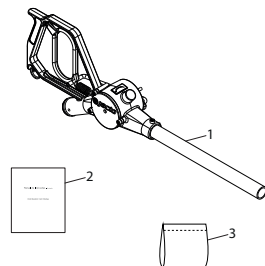
## 3. Especificaciones

Jacto GM-5 (Aplicador)	
Peso bruto	1,1 kg
Peso neto	0,9 kg
Dimensiones (Long. x Anch. x Alt.)	603 x 113 x 196 mm
Jacto GT-1 (Depósito 1 L)*	
Peso bruto	0,3 kg
Peso neto	0,2 kg
Dimensiones (Long. x Anch. x Alt.)	330 x 90 x 83 mm
Jacto GT-18 (Depósito 18 L)*	
Peso bruto	4,8 kg
Peso neto	3,7 kg
Dimensiones (Long. x Anch. x Alt.)	428 x 279 x 626 mm
Jacto GH-900 (Conjunto manguera y adaptador)*	
Peso bruto	0,4 kg
Peso neto	0,4 kg
Longitud de la manguera	900 mm

\*NOTA: el Jacto GT-1, el Jacto GT-18 y el Jacto GH-900 se venden por separado.

## 4. Preparación del Producto para el Uso

Verifique si los componentes a continuación están en la caja:

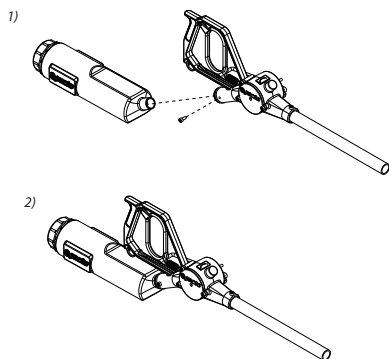


- Aplicador
- Manual de instrucciones
- Paquete de piezas

## 4.1. Montaje

El Aplicador de Cebos para Hormigas Jacto GM-5 puede utilizarse con el depósito de 1 L o con el depósito de 18 L, según su necesidad. Para instalar los depósitos siga los pasos a continuación.

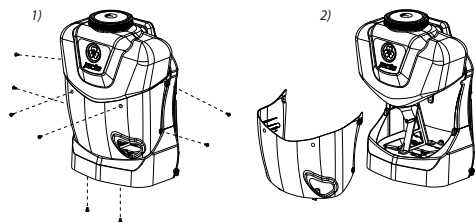
- Inserte el depósito de 1 L y atornillelo como se muestra en las figuras:



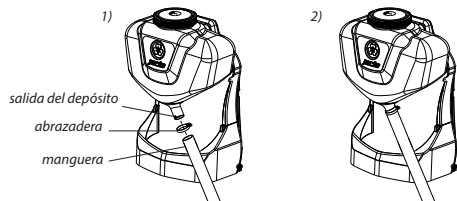
### ¡ATENCIÓN!

No apriete excesivamente las piezas.

- Para uso con el depósito de 18 L, primero retire la cubierta del tanque como se muestra en las figuras a continuación:



- Enseguida pase la manguera por la abrazadera y encájela bien en la salida del depósito, luego apriete la abrazadera:

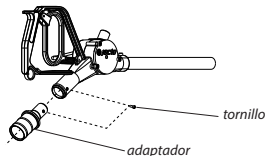


- Pase el otro extremo de la manguera a través de la cubierta y atornillela de nuevo al depósito.

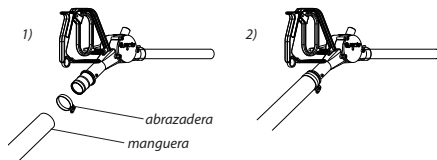


- Enseguida inserte el adaptador en el aplicador y atornillelo.

NOTA: antes de insertar el adaptador, alinee los dos orificios para el tornillo como se muestra en la figura.



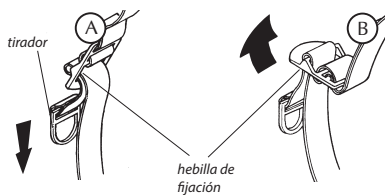
- Pase la manguera por la abrazadera y encájela bien en el aplicador. Apriete la abrazadera.



## 4.2. Ajuste de la correa

El depósito de la máquina tiene forma anatómica que le proporcional al operador más comodidad. La posición correcta de la máquina en el cuerpo del operador se logra con un simple ajuste de la correa.

- Utilice los tiradores para ajustar la correa según lo desee.



## 5. Operación



### ¡ATENCIÓN!

No utilice el equipo si le falta alguna pieza. Sustituya las piezas defectuosas antes de utilizarlo. El mal uso del equipo puede provocar un mal funcionamiento y lesiones personales.



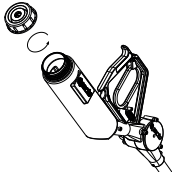
### ¡ATENCIÓN!

Al utilizar el aplicador, use EPI, como botas, guantes, gafas protectoras y máscara.

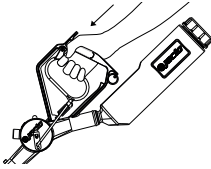
## 5.1. Utilización del equipo

Siga los pasos a continuación para operar correctamente su equipo:

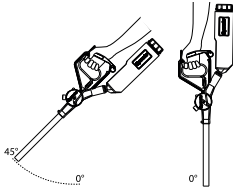
- Retire la tapa del depósito y coloque el producto que utilizará.



- Asegúrese de cerrar la tapa correctamente para evitar desperdicio.
- Sostenga el equipo como se muestra a continuación.



- Aplique dentro de un ángulo de 0 a 45°.



NOTA<sup>1</sup>: ángulos superiores a 45° pueden dificultar/imposibilitar la aplicación, ya que la liberación del producto depende de la gravedad.

NOTA<sup>2</sup>: el ángulo de aplicación se refiere tanto para el depósito de 1 L como para el de 18 L con manguera.

## 6. Información Importante para el Usuario

### 6.1. Limpieza y Mantenimiento

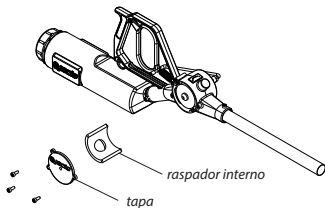
Mantenga su equipo siempre en buenas condiciones. Un dispositivo bien cuidado es eficiente y fácil de operar. Debido al contacto con varios tipos de gránulos, es necesario limpiar el equipo después de cada uso. Para hacerlo, proceda como se detalla a continuación.



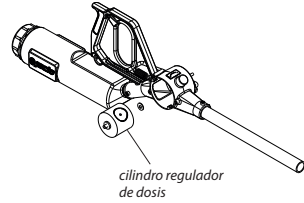
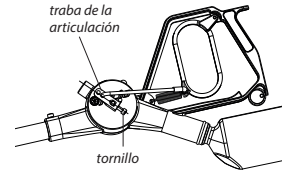
#### ¡ATENCIÓN!

Al manipular el aplicador, use EPI, como botas, guantes, gafas protectoras y máscara.

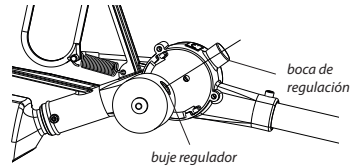
Desatornille los tres tornillos de la tapa del cuerpo del aplicador. Retire la tapa y el raspador interno.



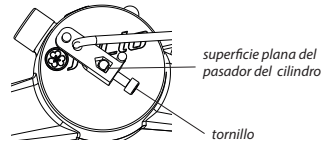
- Desatornille el tornillo que sujeta la traba de la articulación y retire el cilindro regulador de dosis.



- Limpie todos los componentes que tuvieron contacto con el producto aplicando utilizando un paño limpio. No use ningún tipo de solvente.
- Sustituya los componentes dañados o desgastados.
- Utilice solo repuestos originales Jacto.
- Para recolocar el cilindro regulador de dosis, es importante dejar el buje regulador alineado con la boca de regulación.



- El tornillo del cuerpo del articulador debe apretarse contra la superficie plana del pasador del cilindro como se muestra a continuación.



- Recolecte el raspador interno y la tapa del cuerpo del aplicador.



#### ¡ATENCIÓN!

El servicio de reparación solo debe ser realizado por la asistencia técnica autorizada.

### 6.2. Eliminación de residuos

La eliminación de residuos resultantes del uso del equipo, del mantenimiento o del fin de su vida útil (eliminación) debe hacerse respetando el medio ambiente, evitando la contaminación del aire, del suelo y del agua. Si es necesario, los residuos se deben almacenar en lugares adecuados y posteriormente deben ser transportados por personas capacitadas y cualificadas de empresas especializadas en este tipo de servicio.

La eliminación del equipo usado debe hacerse en lugares adecuados y aprobados

para la recepción de este tipo de material. Si no hay un lugar apropiado cerca, por favor, póngase en contacto con el SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE:

**Correo electrónico:** atendimento@jacto.com.br

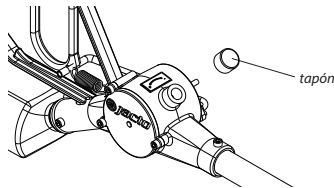
### 6.3. Almacenamiento

El equipo debe ser guardado en un lugar seguro y ventilado. No debe almacenarse con producto en su depósito. Productos químicos pueden causar diferentes reacciones y dañar los componentes del equipo y la salud del operador. Proteja el equipo guardándolo en un lugar seguro, principalmente en regiones con inviernos rigurosos.

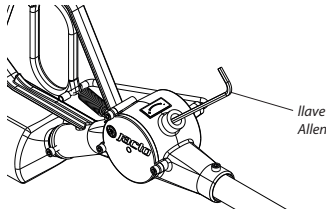
### 6.4. Calibración de la dosis

El Aplicador de Cebos para Hormigas Jacto GM-5 permite una dosificación entre 5 g y 13 g. Para una mejor aplicación siga los pasos a continuación para calibrar su equipo.

Retire el tapón.



- Introduzca la llave Allen (suministrada con el equipo) en el orificio hasta encajarla en el buje regulador.



- Gírela en el sentido horario para aumentar la dosis o en el sentido antihorario para disminuirla.
- Después de alcanzar la dosis deseada, coloque de nuevo el tapón.

NOTA: no fuerce el tornillo regulador en la dosificación mínima ni en la máxima para no dañar el equipo.

### 6.5. Solución de problemas

Si su equipo presenta algún problema de funcionamiento, póngase en contacto con nuestra asistencia técnica:

**Asistencia Técnica:** Dr. Luiz Miranda, 1650, 17580-000 – Pompeia – SP – Brasil.

**Correo electrónico:** atendimento@jacto.com.br



## ¡CUIDADO!

TRANSPORTE: el equipo no debe ser transportado junto con alimentos, bebidas, medicinas, pienso, animales o personas sin equipo de protección individual.

## 7. Términos y Condiciones de Garantía Limitada

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. garantiza el equipo identificado en este manual y se obliga a reparar o sustituir piezas y componentes que en servicio y uso normal, según las recomendaciones técnicas, presenten DEFECTOS DE FABRICACIÓN O DE MATERIA PRIMA, de conformidad con las siguientes reglas:

### 7.1. Plazo de garantía

12 (doce) meses a partir de la fecha de emisión de la factura de venta al primer propietario.

### 7.2. Aplicación de la garantía

La garantía será otorgada por JACTO, de forma gratuita, siempre que las piezas y componentes presenten defectos de fabricación o montaje, comprobados tras previo análisis del fabricante.

### 7.3. Pérdida del derecho de garantía

- Utilización del equipo en desacuerdo con las recomendaciones técnicas del manual de instrucciones, uso indebido, sobrecargas de trabajo o accidentes.
- Utilización del equipo para aplicación de productos que no se destinen al uso agrícola y que no están en forma granulada, como líquidos, polvos, geles, ácidos, lubricantes, entre otros.
- Mantenimiento preventivo/correctivo realizado por personas no autorizadas.
- Empleo de piezas y componentes no suministrados por JACTO.
- Modificación del equipo o de cualquier característica del proyecto original.
- No presentar la factura de venta al primer propietario.

### 7.4. Qué no cubre la garantía

- Piezas que presenten desgaste o fatiga por el uso, excepto si presentan defectos de fabricación, de montaje o de materia prima.
- Defectos derivados de accidentes.
- Desplazamientos y fletes de equipos, piezas y componentes si no se otorga dicha garantía.
- Eventuales desplazamientos y movilización de personal.

### 7.5. Términos generales

- Las piezas sustituidas en garantía serán de propiedad de JACTO.
- Eventuales cambios de piezas y componentes no extienden el plazo de la garantía; por lo tanto, la garantía de piezas y de componentes sustituidos vence con el plazo de garantía inicial del equipo.
- Retrasos eventuales en la ejecución de los servicios no le dan derecho al propietario a indemnización ni a la ampliación del periodo de garantía.
- JACTO tiene el derecho de introducir modificaciones o detener la fabricación del equipo sin previo aviso.
- Cualquier sugerencia, duda o reclamación, por favor, diríjase al SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE: calle Dr. Luiz Miranda, 1650, CEP: 17580-000 - Pompeia – SP; teléfono para contacto: 0800 015 1811/ 0800 772 2100 o por el correo electrónico: atendimento@jacto.com.br.



**ATTENTION:** IL EST OBLIGATOIRE DE  
LIRE LE MANUEL D'INSTRUCTIONS  
AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT

## Manuel d'instructions - Français

Code: 1269702 - Date: 07/2022 - Édition: 5

Applicateur de Formicides Jacto

# GM-5



MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A.  
Rua Dr. Luiz Miranda, 1650 -  
17580-000 - Pompeia - SP - Brasil  
E-mail: atendimento@jacto.com.br  
[www.jacto.com](http://www.jacto.com)

# INDEX

<b>1. Recommandations de sécurité</b>	<b>21</b>
1.1. Sécurité de l'espace de travail	21
1.2. Sécurité personnelle	21
<b>2. Présentation</b>	<b>21</b>
<b>3. Caractéristiques</b>	<b>21</b>
<b>4. Préparation du produit à l'utilisation</b>	<b>21</b>
4.1. Montage	22
4.2. Réglage des Bretelles	22
<b>5. Fonctionnement</b>	<b>22</b>
5.1. Utilisation de l'équipement	23
<b>6. Informations importantes pour l'utilisateur</b>	<b>23</b>
6.1. Nettoyage et entretien	23
6.2. Élimination des déchets	23
6.3. Stockage	24
6.4. Calibrage de dose	24
6.5. Résolution des problèmes	24
<b>7. Durée de la garantie limitée</b>	<b>24</b>
7.1. Période de garantie	24
7.2. Demande de garantie	24
7.3. Perte du droit de garantie	24
7.4. Articles exclus de la garantie	24
7.5. Conditions générales	24
<b>8. Vue éclatée des pièces</b>	<b>25</b>

## DIRECTIVES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Il est important que vous lisiez et compreniez ce manuel. Les informations ici contenues sont liées à la protection de VOTRE SÉCURITÉ et à la PRÉVENTION DES PROBLÈMES. Les symboles ci-dessous sont utilisés pour vous aider à reconnaître ces informations.

### DANGER!

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

### ATTENTION!

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### PRUDENCE!

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE: L'utilisation sans le symbole d'alerte de sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

## 1. Recommandations de sécurité

### 1.1. Sécurité de l'espace de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres facilitent les accidents.
- Tenez les enfants et les passants éloignés lors de l'utilisation.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### ATTENTION!

**Ne pollue pas l'environnement.** Les principes de préservation de l'environnement, de recyclage et d'élimination des déchets de tout équipement, de ses pièces et composants, doivent être respectés, en tenant compte de la législation en vigueur ainsi que des instructions sur les pièces, les composants et tout autre élément d'équipement éliminé.

### 1.2. Sécurité personnelle

### ATTENTION!

**Utiliser un équipement de protection individuelle.**  
Risque d'intoxication.

- Portez des gants pour vous protéger.** Ils protègent du contact avec les produits appliqués et réduisent les effets des vibrations de l'équipement.
- L'utilisation de chaussures antiglisse est recommandée.** Ils aident à maintenir l'équilibre dans l'environnement de travail, en prévenant d'éventuels accidents.
- N'exagère pas. Maintenez une bonne position et un bon équilibre en tout temps.** Cela permet un meilleur contrôle de l'équipement dans des situations inattendues.
- Portez des vêtements adaptés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lors de la manipulation. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant le fonctionnement peut entraîner des blessures graves.
- Se laver soigneusement les mains et les parties du corps qui ont été en contact avec des produits usagés.** En cas d'empoisonnement, consultez immédiatement un médecin. Montrez-lui l'étiquette du produit utilisé.

- Ne modifiez pas l'équipement.** Cela peut entraîner des risques pour l'opérateur et l'annulation de la garantie.



## DANGER!

**Ne pas manger, boire ou fumer pendant l'opération.**  
Risque sérieux d'empoisonnement.

## 2. Présentation

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS:** Ce manuel contient toutes les informations nécessaires au montage, à l'utilisation et à l'entretien de votre équipement. Veuillez le lire attentivement et suivre strictement ses instructions d'utilisation.

Cet équipement a été conçu pour l'application des formicides dans la formulation granulée.

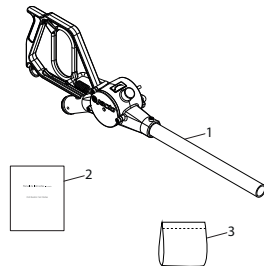
## 3. Caractéristiques

Jacto GM-5 (Applicateur)	
Poids brut	1.1 kg
Poids net	0.9 kg
Dimensions (C x L x A)	603 x 113 x 196 mm
Jacto GT-1 (Réservoir 1 L)*	
Poids brut	0.3 kg
Poids net	0.2 kg
Dimensions (C x L x A)	330 x 90 x 83 mm
Jacto GT-18 (Réservoir 18 L)*	
Poids brut	4.8 kg
Poids net	3.7 kg
Dimensions (C x L x A)	428 x 279 x 626 mm
Jacto GH-900 (Ensemble tuyau et adaptateur)*	
Poids brut	0.4 kg
Poids net	0.4 kg
longueur du tuyau	900 mm

\* REMARQUE: Le Jacto GT-1, Jacto GT-18 et Jacto GH-900 son vendu séparément.

## 4. Préparation du produit à l'utilisation

Vérifiez que les composants suivants se trouvent à l'intérieur de la boîte:

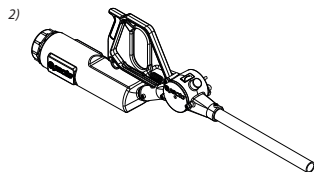
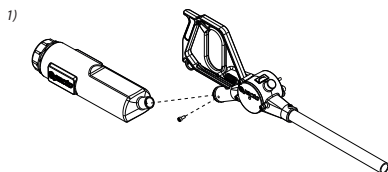


- Applicateur.
- Manuel d'instructions.
- Paquet de pièces.

## 4.1. Montage

L'applicateur de fongicides Jacto GM-5 peut être utilisé avec le réservoir de 1 L ou le réservoir de 18 L, selon vos besoins. Pour installer les réservoirs, suivez les étapes ci-dessous.

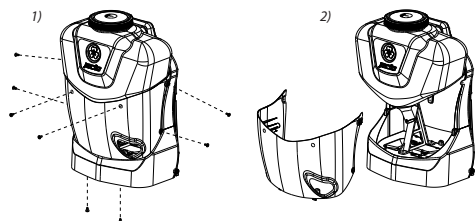
- Insérez le réservoir de 1 L et vissez-le comme indiqué sur les figures:



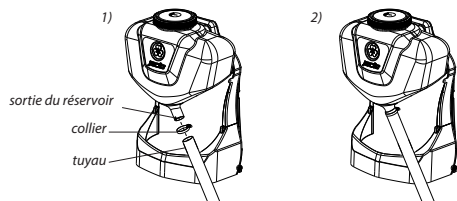
### ATTENTION!

Ne serrez pas trop les pièces.

- Pour une utilisation avec le réservoir de 18 L, retirez d'abord le carénage du réservoir comme indiqué dans les figures suivantes:



- Insérez le tuyau entre le collier et fixez-le solidement à la sortie du réservoir en serrant le collier.

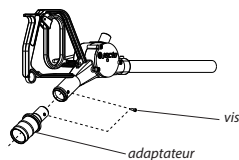


- Insérez l'autre extrémité du tuyau à travers le carénage et revissez-le sur le réservoir.

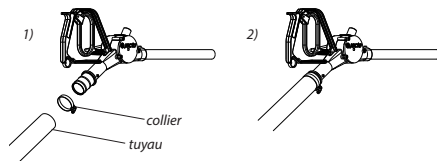


- Ensuite, insérez l'adaptateur dans l'applicateur et vissez-le:

REMARQUE : Avant d'insérer l'adaptateur, alignez les deux trous de vis comme indiqué sur la figure.



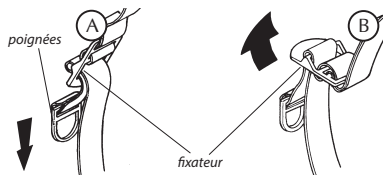
- Ensuite, insérez le tuyau entre le collier et fixez-le solidement à l'applicateur, en serrant le collier.



## 4.2. Réglage de la bretelle

Le réservoir de la machine a une forme anatomique, offrant un plus grand confort à l'opérateur. Le positionnement correct de la machine sur le corps de l'opérateur peut être obtenu grâce à un simple réglage de la bretelle.

- Utilisez les poignées pour ajuster les bretelles comme vous le souhaitez.



## 5. Fonctionnement



### ATTENTION!

Ne faites pas fonctionner l'équipement avec des pièces manquantes. Remplacer les pièces défectueuses avant utilisation. Une mauvaise utilisation de l'équipement peut entraîner des dysfonctionnements et des blessures.



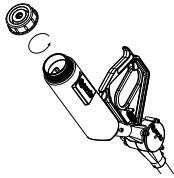
### ATTENTION!

Lors de l'utilisation de l'applicateur, utilisez un équipement de protection individuelle (EPI), tel que des bottes, des gants, des lunettes de protection et un masque.

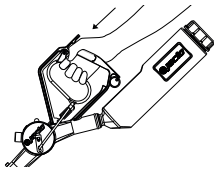
## 5.1. Utilisation de l'équipement

Suivez les étapes ci-dessous pour utiliser correctement votre équipement:

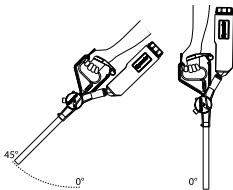
- Retirez le bouchon du réservoir et placez le produit à utiliser.



- Assurez-vous de bien fermer le couvercle pour éviter le gaspillage.
- Tenez l'équipement comme indiqué ci-dessous.



- Appliquer dans un angle de 0 à 45°.



REMARQUE<sup>1</sup> : des angles supérieurs à 45 ° peuvent rendre l'application difficile/impossible, car la libération du produit dépend de la gravité.

REMARQUE<sup>2</sup> : L'angle d'application se réfère à la fois au réservoir de 1 L et au réservoir de 18 L avec tuyau.

## 6. Informations importantes pour l'utilisateur

### 6.1. Nettoyage et entretien

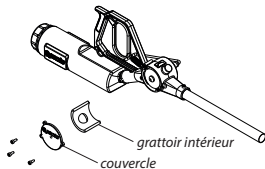
Maintenez votre équipement en bon état en tout temps. Un appareil bien entretenu est efficace et facile à utiliser. En raison du contact avec différents types de granulés, il est nécessaire de nettoyer l'équipement après chaque utilisation. Pour ce faire, suivez les étapes ci-dessous:



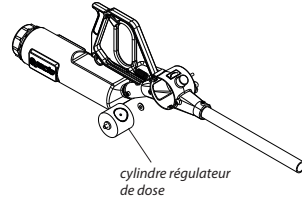
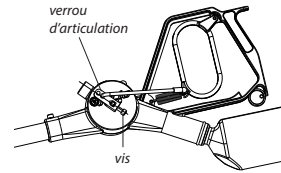
### ATTENTION!

Lors de la manipulation de l'applicateur, utilisez un équipement de protection individuelle (EPI), tel que des bottes, des gants, des lunettes de protection et un masque.

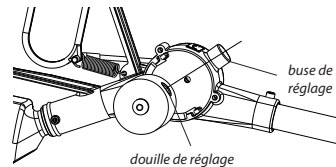
- Dévissez les trois vis d'assemblage du corps de l'applicateur. Retirez le couvercle et le grattoir intérieur.



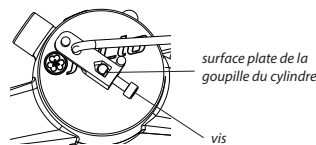
- Dévissez la vis qui fixe le verrou d'articulation et retirez le cylindre régulateur de dose.



- Nettoyer tous les composants qui sont entrés en contact avec le produit appliqué, à l'aide d'un chiffon propre. N'utilisez aucun type de solvant.
- Remplacez les composants endommagés ou usés.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine Jacto.
- Pour remplacer le cylindre de régulation de dose, il est important de laisser la douille de réglage alignée avec la buse de réglage.



- Le boulon du corps de l'articulateur doit être serré contre la surface plate de la goupille du cylindre, comme illustré ci-dessous.



- Remplacez le racleur interne et enfin le couvercle du corps de l'applicateur.



### ATTENTION!

Le service de réparation ne doit être effectué que par une assistance technique agréée.

### 6.2. Élimination des déchets

L'élimination des déchets résultant de l'utilisation de l'équipement, de l'entretien ou de la fin de vie (élimination) doit se faire dans le respect de l'environnement, en évitant la pollution de l'air, du sol et de l'eau. Si nécessaire, les déchets doivent être stockés dans des endroits appropriés puis transportés par des personnes formées et qualifiées d'entreprises spécialisées dans ce service.

L'élimination des équipements usagés doit être effectuée dans des endroits appropriés et approuvés pour recevoir ce type de matériel. S'il n'y a pas d'empla-

ciment approprié à proximité, veuillez contacter le SERVICE CLIENT:

Email: atendimento@jacto.com.br

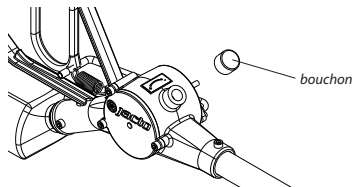
### 6.3. Stockage

L'équipement doit être stocké dans un endroit sûr et aéré. Ne pas le stocker avec des produits dans le réservoir. Les produits chimiques peuvent provoquer différentes réactions et endommager les composants de l'équipement et la santé de l'opérateur. Protégez l'équipement dans un endroit sûr, en particulier dans les endroits où les hivers sont rigoureux.

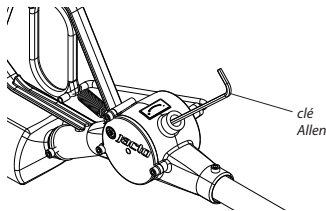
### 6.4. Calibrage de dose

L'applicateur de fongicides Jacto GM-5 permet un dosage compris entre 5 g et 13 g. Pour une meilleure application, suivez les étapes ci-dessous pour calibrer votre équipement.

- retirer le bouchon



- Insérez la clé Allen (fournie avec l'équipement) dans le trou jusqu'à ce qu'elle rentre dans la douille de réglage.



- Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la dose ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la dose.
- Après avoir atteint le dosage souhaité, remplacez le tampon.

REMARQUE: Ne pas forcer la vis de réglage au dosage minimum et/ou maximum, afin de ne pas endommager le matériel.

### 6.5. Résolution des problèmes

Si votre équipement présente un dysfonctionnement, contactez notre assistance technique:

Assistance technique: Dr. Luiz Miranda, 1650, 17580-000 - Pompeia - SP - Brasil.

Email: atendimento@jacto.com.br



## PRUDENCE!

TRANSPORT : L'équipement ne doit pas être transporté avec de la nourriture, des boissons, des médicaments, des aliments, des animaux ou des personnes sans équipement de protection individuelle.

## 7. Durée de la garantie limitée

MÁQUINAS AGRÍCOLAS JACTO S.A. garantit l'équipement identifié dans ce manuel, étant obligé de réparer ou de remplacer les pièces et composants qui, en service et utilisation normales, conformément aux recommandations techniques, présentent des DÉFAUTS DE FABRICATION OU DE MATIÈRE PREMIÈRE, en respectant les règles suivantes:

### 7.1. Période de garantie

12 (douze) mois à compter de la date d'émission de la facture de vente au premier propriétaire.

### 7.2. Demande de garantie

La garantie sera accordée par JACTO, à titre gratuit, tant que les pièces et composants présenteront des défauts de fabrication ou de montage, après analyse concluante par le fabricant.

### 7.3. Perte du droit de garantie

- Utilisation de l'équipement en désaccord avec les recommandations techniques du manuel d'instructions, mauvaise utilisation, surcharges de travail ou accidents;
- Utilisation d'équipements pour appliquer des produits qui ne sont pas destinés à un usage agricole et qui ne sont pas sous forme de granulés, tels que des liquides, des poudres, des gels, des acides, des lubrifiants, entre autres;
- Maintenance préventive/corrective par des personnes non autorisées ;
- Utilisation de pièces et composants non fournis par JACTO ;
- Altération de l'équipement et/ou de toute caractéristique du projet d'origine ;
- Défaut de présenter la facture de vente au premier propriétaire.

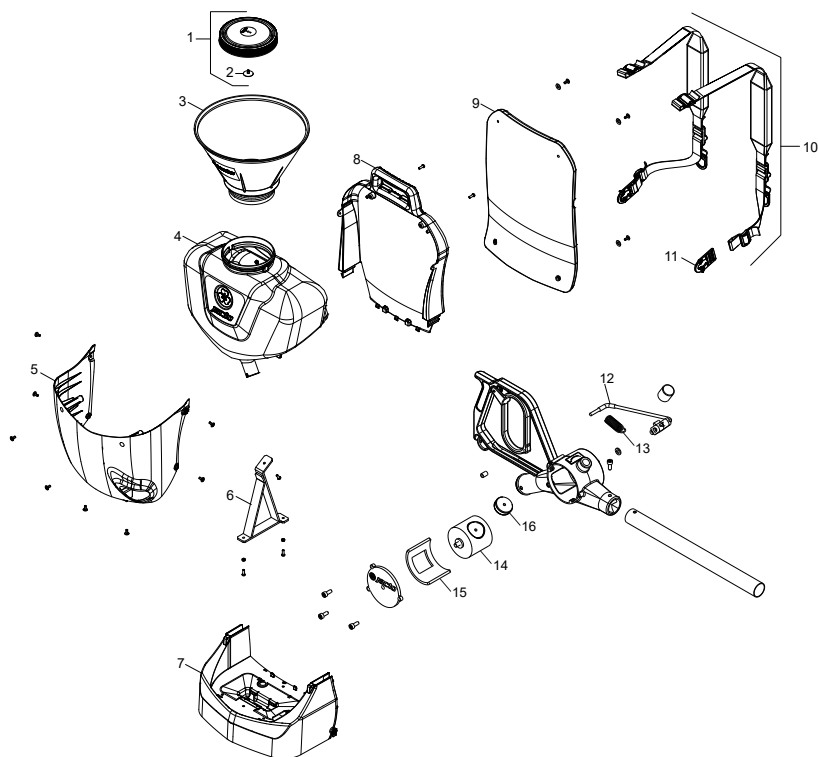
### 7.4. Articles exclus de la garantie

- Les pièces présentant une usure ou une fatigue due à l'utilisation, sauf si elles présentent des défauts de fabrication, d'assemblage et/ou de matière première;
- Les défauts résultant d'accidents;
- Déplacement et transport d'équipements, de pièces et de composants si cette garantie n'est pas accordée;
- Déplacements éventuels et mobilisation du personnel.

### 7.5. Conditions générales

- Pièces remplacées sous garantie seront la propriété de JACTO;
- Tout échange de pièces et composants ne prolonge pas la période de garantie, par conséquent la garantie des pièces et composants remplacés expire avec la période de garantie initiale de l'équipement;
- Tout retard dans l'exécution des prestations ne donne pas droit au propriétaire à une indemnisation ou à une prolongation de la période de garantie;
- À JACTO se réserve le droit d'introduire des modifications ou d'arrêter la fabrication de l'équipement sans préavis;
- Pour toute suggestion, doute ou réclamation, veuillez contacter le SERVICE CLIENTELE : Rua Dr. Luiz Miranda, 1650, CEP: 17580-000 - Pompeia - SP, e-mail: atendimento@jacto.com.br

## 8. Vista Explodida de Peças / Exploded View of the Parts / Vista Explosiónada de Piezas / Vue éclatée des pièces



Nº	CODE/ CÓDIGO	DESCRIPTION/ DESCRIÇÃO/ DENOMINACIÓN	QTY./QT./ CT.
1	1253304	TAMPA C/ DIAFRAGMA PJH / PJH LID WITH DIAPHRAGM / TAPA C/ DIAFRAGMA PJH / COUVERCLE AVEC DIAPHRAGME PJH	1
2	1168542	DIAFRAGMA DA TAMPA (NITRÍLICA) / LID DIAPHRAGM (NITRILE) / DIAFRAGMA DE LA TAPA (NITRÍLICA) / DIAPHRAGME DE COUVERCLE (NITRILE)	1
3	1293974	CONJUNTO COADOR FERTILIZADOR / FERTILIZER STRAINER ASSEMBLY / CONJUNTO COLADOR FERTILIZADOR / ENSEMBLE DE TAMIS À ENGRAIS	1
4	1293975	TANQUE FERTILIZADOR 18L / 18-LITER FERTILIZER TANK / DEPÓSITO FERTILIZADOR 18 L / RÉSERVOIR D'ENGRAIS 18L	1
5	1293971	CARENAGEM FRONTAL FERTILIZADOR / FERTILIZER FRONT FAIRING / CUBIERTA FRONTAL FERTILIZADOR / CARENAGE AVANT	1
6	1293972	SUPORTE TANQUE FERTILIZADOR / FERTILIZER TANK SUPPORT / SOPORTE DEPÓSITO FERTILIZADOR / SUPPORT DE RÉSERVOIR D'ENGRAIS	1
7	1293962	BASE INFERIOR FERTILIZADOR / FERTILIZER LOWER BASE / BASE INFERIOR FERTILIZADOR / BASE INFÉRIEURE	1
8	1293970	SUPORTE TRASEIRO FERTILIZADOR / FERTILIZER REAR SUPPORT / SOPORTE TRASERO FERTILIZADOR / SUPPORT ARRIERE	1
9	1269538	ALMOFADA DO CHASS / CHASSIS CUSHION / ALMOHADA DEL BASTIDOR / COUSSIN DE CHÂSSIS	1
10	1293973	CINTA DO FERTILIZADOR / FERTILIZER STRAP / CORREA DEL FERTILIZADOR / BRETELLE DU APPLICATEUR	1
11	1220973	FIVELA / BUCKLE / HEBILLA / BOUCLE	2
12	1278542	CONJUNTO ARTICULADOR / ARTICULATOR ASSEMBLY / CONJUNTO ARTICULADOR / ENSEMBLE ARTICULATEUR	1
13	1278544	MOLA DE TRACÇÃO / TRACTION SPRING / RESORTE DE TRACCIÓN / RESSORT DE TENSION	1
14	1278570	CILINDRO REG. DOSE 5-13 G GM-5 / GM-5 5-13 G DOSAGE REGULATING CYLINDER / CILINDRO REG. DOSIS 5-13 G GM-5 / CYLINDRE REGULATEUR. DOSE 5-13 G GM-5	1
15	1278569	RASPADOR INTERNO GM-5 / GM-5 INTERNAL SCRAPPER / RASPADOR INTERNO GM-5 / RACLEUR INTERNE GM-5	1
16	1289328	REGULADOR DE DOSE GM-5 / GM-5 DOSAGE REGULATOR / REGULADOR DE DOSIS GM-5 / RÉGULATEUR DE DOSE GM-5	1